

# La Controversia de Valladolid

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)  
Miércoles, 03 de Marzo de 2010 11:43 -

---



## LA CONTROVERSIA DE VALLADOLID de JEAN-CLAUDE CARRIÈRE en el TEATRO DE LA ABADÍA

[2006-03-15]

Del 23 de febrero al 5 de marzo de 2006



# La Controversia de Valladolid

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)  
Miércoles, 03 de Marzo de 2010 11:43 -



**LA CONTROVERSIA DE VALLADOLID**

**De** Jean-Claude Cambré

**Dirección**  
Carlos Alfaro

**Producción**  
Bibó Producciones  
Festival Grec  
Edifera Espectacles

**Reparto**  
Ferrán Furió  
Manuel Carlos Lillo  
Eric Benavent  
Carlos Argumosa  
Quim Leona  
Pami Steiner  
Raül Casero  
Aitor Hernández  
Aina Clarió

**Teatro de La Abadía**

Reservado de los Reys, 81  
Plaza de España y Card  
Avenida 3, 15, 17 de 20  
[www.teatrode.com](http://www.teatrode.com)

**Del 23 de febrero al 5 de marzo**

**Horario de función**  
miércoles a sábado 20.30h,  
martes y domingos 19.00h.

**Duración aproximada**  
1 hora y 35 minutos (sin intervalos)

**Equipo artístico**

**Traducción**  
Sonia Pizarro

**Escenografía e iluminación**  
Carlos Alfaro

**Videoarte**  
Marta Aragón

**Caracterización**  
Eduardo

**Sonido**  
Pami Steiner

**LA CONTROVERSIA DE VALLADOLID**

Teléfono Caixa Catalunya 93 40 12 12  
Taquilla 93 40 12 12  
Horario de taquilla  
miércoles a sábado 17.00h a 21.00h  
domingo 17.00h a 20.00h  
sin coste



LA CONTROVERSIA DE VALLADOLID DE JEAN-CLAUDE CAMBRÉ

Del 23 de febrero

al 5 de marzo de 2006

## FOTO: DAVID RUANO

Las Indias Occidentales, tras un comienzo de explotación del “indio” por parte de los conquistadores españoles, plantearon como discusión teológica si aquellos seres, aparentemente, iguales a ellos **tenían alma o no**.

- A veces vemos este planteamiento – aclara **Carlos Alfaro**, el director de este montaje - como con cierto escándalo: El que unos teólogos pongan en duda la igualdad de aquellos seres de las Indias. Pero ya me gustaría a mí que los poderes actuales se plantearan ciertos temas, como en 1550 se lo plantearon. Hoy no se hacen estos planteamientos de debate en temas importantes actuales. En eso vamos a peor.

**Jean – Claude Carrière** – guionista durante 19 años de **Luis Buñuel**

y dramaturgo y guionista teatral de **Jean-Luis Barrault**

y

**Peter Brook**

– había escrito en 1992

*La Controverse de Valladolid*

: una prosa acerca del debate de si los indígenas son seres humanos completos y verdaderos, criaturas de Dios, o sí, por el contrario, cómo se venía afirmando, son seres de una categoría distinta, inferior o incluso súbditos del Imperio del Diablo. Las dos posturas las encarnarán el filósofo, jurista y teólogo

## Diego de Sepúlveda

y el inquieto

## Bartolomé de las Casas

, defensor de la causa india, de la evangelización pacífica y contrario a la esclavitud.

### HORARIO

De miércoles a ~~20:30hs~~ ~~20:30hs~~:  
17:00

Martes y domingos:

### PRECIO

19 euros

Precio reducido: 14,50 euros

		<b>Título</b>
<b>Autor</b>	:	<i>Jean-Claude Carrière</i>
<b>Traducción</b>	:	<i>Simón Morales</i>
<b>Escenografía e iluminación</b>	:	<i>Carles Alfaro</i>
<b>Vestuario</b>	:	<i>María Araujo</i>

<b>Caracterización</b>	<i>Toni Santos</i>
<b>Sonido</b> :	<i>Xavier Amat</i>
<b>Documentación Histórica</b>	<i>Pere Riera</i>
<b>Traductor del náhuatl</b>	<i>Lucio Carpanta</i>
<b>Construcción escenográfica</b>	<i>Jordi Castells</i>
<b>Ayudante de dirección</b>	<i>Gloria Balaña</i>
<b>Ayudante de Producción</b>	<i>Nati Sarriá</i>
<b>Técnico de luces</b>	<i>José Antonio Luque</i>
<b>Maquinista</b> :	<i>Guillem Sánchez</i>
<b>Fotografía</b> :	<i>David Ruano</i>
<b>Producción</b> :	<i>Bitò Produccions, Festival Grec, Esfera Espectacles</i>
<b>Producción ejecutiva</b>	<i>Bitò Produccions</i>
<b>Productor técnico</b>	<i>Sabih Masó</i>
<b>Intérpretes</b> :	<i>Ferrán Rañé (Bartolomé de las Casas), Manuel Carlos Lillo (Sepúlveda), Enric Carles Asquimbau (Superior), Quim Llorens Piero Steiner (Bufón), Raúl Cáceres (Cortés), Abril Hernández (India), Aliou Danfa (Cortés), Carles Alfaro</i>
<b>Dirección</b> :	<i>1 hora y 35 minutos (sin intermedio)</i>
<b>Duración aproximada</b>	<i>Teatro de la Abadía, Sala José L...</i>
<b>Estreno en Madrid</b>	



## La Controversia de Valladolid

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)  
Miércoles, 03 de Marzo de 2010 11:43 -

---



**FOTOS: DAVID RUANO**



**Más información**

---

**[La controversia de Valladolid - Entrevista](#)** »»

**[La controversia de Valladolid - Crítica Teatro](#)** »»

---

**[www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)**





## **SALA JOSE LUIS ALONSO**

### **Teatro de la Abadía**

---

C/ Fernández de los Ríos  
28015 – Madrid  
Tel.: 91 448 11 81  
Fax.: 91 448 61 32  
Metro: Quevedo, San Bernardo, Argüelles, Moncloa, Canaletas, Islas Filipinas  
Bus: 2/16/37/61/202  
Localidades: Taquilla (Teatro)  
Horario: Martes – Sábado  
Domingos: 17,00 – 20,00

Telentradas y CaixaCatal

[www.teatroabadia.com](http://www.teatroabadia.com) Web:  
[prensa@teatroabadia.com](mailto:prensa@teatroabadia.com)